

**ЗАПИСКИ**  
**ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ**  
**ИМПЕРАТОРСКАГО**  
**РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА**

---

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

---

ТОМЪ ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ.

**1901.**

(СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ТРЕХЪ ТАБЛИЦЪ).

---

**С.-ПЕТЕРБУРГЪ.**

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 лин., № 12.

**1902.**

часто упоминаемого у Абулгази и жившаго вдоль первой, сѣверной части Узбоя); что къ сѣверу отъ Узбоя, между нимъ и городомъ Везиромъ, былъ еще протокъ Аму-дары, носившій названіе «рѣки Асафа».

В. Бартольдъ.

---

## Мерверрудъ.

Proceedings of the R. Geogr. Society, New Series, vol. VII, 1885.—Major C. E. Yate, Northern Afghanistan or letters from the Afghan Boundary Commission, Edinburgh and London 1888. — Bibl. Geogr. Arab. ed. M. J. de Goeje, pars VI, Lugd. Batav. 1889.—В. А. Жуковскій, Древности Закаспійскаго края. Развалины Старога Мерва. Спб. 1894.

Во время переговоровъ о проведеніи границы между Россіей и Афганистаномъ въ 1885—86 гг. англійскими членами разграничительной комиссіи было обращено вниманіе и на историко-географическіе вопросы, особенно на толкованіе извѣстій средневѣковыхъ мусульманскихъ географовъ о мѣстностяхъ, сдѣлавшихся, благодаря учрежденію комиссіи, предметомъ спеціальнаго топографическаго изученія. Къ числу этихъ вопросовъ принадлежалъ вопросъ о мѣстоположеніи города Мерверруда («Мерва рѣки») или «Верхняго Мерва», главнаго города верхней части бассейна Мургаба. Члены комиссіи<sup>1)</sup>, которымъ пришлось лично изучить мѣстность, рѣшительно высказались противъ отождествленія Мерверруда съ нынѣшнимъ Меручакомъ и полагали, что Мерверрудъ находился выше по теченію рѣки, вблизи нынѣшняго укрѣпленія Бала-Мургабъ (22 англ. мили отъ Меручака). Съ другой стороны Г. Ролинсонъ, никогда не бывшій на Мургабѣ<sup>2)</sup>, но считавшійся въ Англій лучшей знатокомъ исторіи и географіи Афганистана, нашелъ эти доводы необудительными и высказался въ пользу Меручака<sup>3)</sup>. Съ мнѣніемъ Ролинсона соглашается, въ своемъ извѣстномъ трудѣ о Мервѣ (стр. 181), проф. В. А. Жуковскій; однако въ пользу Бала-Мургаба высказался издатель и лучший знатокъ арабскихъ географовъ, де-Гуе<sup>4)</sup>, и еще до работъ разграничительной комиссіи извѣстный изслѣдователь исторической топографіи Персіи, Томашекъ<sup>5)</sup>. Не смотря на такое разно-

---

1) Holdich въ Proceedings p. 283: I have very little doubt that Bala Murghab and not Maruchak will be identified as the Merv Rud of the old Arab geographers. Yate pp. 194, 218.

2) Proceedings p. 287.

3) Ibid. p. 579 sq.

4) Bibl. Geogr. Arab. VI, p. 210 (текстъ), а.

5) S. B. der phil.-hist. Classe der Kais. Akad. der Wiss., B. 102, Wien 1883, S. 214.

гласіе авторитетныхъ ученыхъ, вопросъ, насколько намъ извѣстно, не подвергался подробному разсмотрѣнію на основаніи первоисточниковъ.

Изъ арабскихъ географовъ о путяхъ въ бассейнѣ Мургаба подробнѣе всего говоритъ Кудамъ<sup>1)</sup>, приводящій слѣдующій маршрутъ: «Изъ Мерва въ селеніе по имени Фазъ 7 фарсаховъ, изъ Фаза въ Мехди-абадъ черезъ пустыню 6 фарсаховъ, изъ Мехди-абада въ Яхъя-абадъ, стоянку въ срединѣ рѣчной равнины (وسط الوادی), съ гостинницами и почтовой станціей, 7 ф.; изъ Яхъя-абада въ ал-Каринейнъ 5 ф.; это селеніе находится въ пустынѣ на берегу рѣки, на высококомъ холмѣ; жители его огнепоклонники и живутъ отдачей въ наемъ своихъ ословъ, на которыхъ совершаютъ путешествія по всѣмъ направленіямъ; ихъ называютъ *Торкунъ*<sup>2)</sup>. Изъ ал-Каринейна въ Асадъ-абадъ 7 ф.; изъ Асадъ-абада въ Хаузанъ 5 ф.; изъ Хаузана въ замокъ Ахнафа, селеніе на (берегу) рѣки, обязанное именемъ Ахнафу б. Кайсу, 4 ф.; изъ замка Ахнафа до города «Верхняго Мерва» 5 ф. Потомъ проходишь мимо этого города и достигаешь мѣста, которое называется «замкомъ Амра»<sup>3)</sup>, въ горахъ у входа въ ущелье (في الجبل على فم الشعب), около фарсаха. Изъ города Мерверруда въ Араскенъ 5 ф.; изъ Араскена въ ал-Асрабъ, небольшое селеніе въ ущельѣ, съ домами-землянками<sup>4)</sup>, вырытыми въ горѣ, 7 ф.; изъ ал-Асраба въ Кенджабадъ, селеніе, принадлежащее къ округу Талькана, 6 ф.; изъ Кенджабада въ Тальканъ 6 ф.; изъ Талькана въ Касханъ [или Кансаджабъ], большое селеніе между двухъ горъ, 5 ф.; изъ Касхана въ Аргынъ, цвѣтущее селеніе, (сначала) фарсахъ по долиняѣ Мерва (في وادی مرو), потомъ по песчаному перевалу, не представляющему трудностей, затѣмъ по горѣ, причѣмъ часть дороги камениста, 4 ф. На перевалѣ источникъ, обложенный камнемъ; весь путь нетруденъ. Изъ Аргына въ замокъ Хуть, цвѣтущее и многолюдное селеніе среди степи<sup>5)</sup>, гдѣ начинается округъ Фарьябъ, 5 ф.; изъ замка Хуть до города Фарьяба 2 ф.».

Изъ пунктовъ этого маршрута проф. Жуковскимъ, повидимому правильно (стр. 181), опредѣлено мѣстоположеніе селенія ал-Каринейнъ—въ урочищѣ Имамъ-Баба (нынѣ станція Кушкинской вѣтви Средне-Азиатской

1) Bibl. Geog. Arab. VI, p. 209 sq. (текстъ); p. 160 sq. (переводъ); ср. русскій переводъ В. А. Жуковскаго, Мервъ, стр. 15.

2) По мнѣнію бар. В. Г. Тизенгаузена (З. В. О. XI, 329) слѣдуетъ читать *كبرون* = гебры, огнепоклонники.

3) Въ переводѣ проф. Жуковскаго пропушено слово «замокъ». Ср. З. В. О. loc. cit.

4) Отсюда и названіе ал-Асрабъ (мн. число отъ *سَرَب* = подземный ходъ).

5) Слова «среди степи» (في صحراء) пропушены въ переводахъ де-Гуе и проф. Жуковскаго.

железной дороги, въ 121 в. отъ нынѣшняго Мерва). О замкѣ Ахнафа говорится у Истахри (Bibl. G. Arab. I, 270), что онъ находился на разстояніи одного перехода отъ Мерверруда, на дорогѣ въ Балхъ. Уже это извѣстіе скорѣе указываетъ на Бала-Мургабъ, чѣмъ на Меручакъ; самый удобный путь <sup>1)</sup> отъ береговъ Мургаба въ Балхъ проходитъ по долинѣ рѣчки, текущей отъ крѣпости Кала-Вели и впадающей въ Мургабъ около селенія Караулъ-ханэ, гдѣ, по всей вѣроятности, находился замокъ Ахнафа. Болѣе рѣшающее значеніе имѣетъ другая подробность—слова Кудамы объ ущельѣ; входъ въ которое находился на разстояніи фарсаха отъ Мерверруда. Подобнаго ущелья непосредственно выше Меручака нѣтъ <sup>2)</sup>, тогда какъ къ югу отъ Бала-Мургаба находится входъ въ ущелье, гдѣ Мургабъ прокладываетъ себѣ путь среди крутыхъ скалъ. Ущелье простирается на 14 англ. миль; у входа въ ущелье, гдѣ нѣкогда стоялъ «замокъ Амра», и теперь видны древнія каменные башни (Yate p. 219). Сравненіе разстояній, указанныхъ у Кудамы, съ разстояніями отъ Караулъ-ханэ до Бала-Мургаба (10 англ. миль) и отъ Бала-Мургаба до входа въ ущелье (6 англ. миль) заставляетъ полагать, что Мерверрудъ въ IX в. находился нѣсколько южнѣе современнаго Бала-Мургаба. У южнаго конца ущелья, гдѣ теперь находится мостъ черезъ Мургабъ (Бенди-Кильректа), находился, по всей вѣроятности, упомянутый арабскими географами мостъ, соединявшій между собою обѣ долины селенія Дизе. Слова Ролинсона (Proceedings p. 580) о мѣстоположеніи этого селенія (ниже Меручака) и о томъ, будто Тимуръ дважды переправлялся здѣсь по мосту черезъ Мургабъ, основаны только на неправильномъ чтеніи ذرق вм. ذرق و. на ошибочномъ переводѣ Пети-де-ля-Круа. Сравненіе цитованныхъ имъ мѣстъ этого перевода <sup>3)</sup> съ персидскимъ подлин-

1) Ср. его описаніе у Yate'a (p. 123 sq.).

2) Ср. описаніе дороги между Меручакомъ и Караулъ-ханэ (Yate p. 121).

3) Въ первомъ случаѣ (Petis de la Croix, Histoire de Timur-Bec, I, 315) во французскомъ переводѣ сказано, что Тимуръ «se trouva sur les rives du Gihon qu'il passa avec toute l'armée. Il fit aussi bâtir un pont sur la rivière de Dizac». Въ подлинникѣ (Zafarnameh, Кальк. изд., I, 310) о переправѣ говорится въ стихахъ:

سوی جیحون رسید با لشکر  
 شاه صاحبقران دین پرور  
 کاردانان بکشتی وزورق  
 جسر بستند بر کنار ذرق  
 ز آب جیحون گذشت و آمد تیز  
 در خراسان فکند رستاخیز

Очевидно, что рѣчь идетъ только объ одномъ мостѣ и одной переправѣ, которая, по всей вѣроятности, произошла въ томъ мѣстѣ, которое у Хамдаллаха Казвини носить названіе

никомъ не оставляетъ сомнѣнія въ томъ, что въ обоихъ случаяхъ говорится только о переправѣ черезъ Аму-дарью. На разстояніи одного перехода выше Дизе былъ главный городъ находившейся въ верховьяхъ Мургаба горной области Гарчистанъ (Bibl. Geogr. Arab. I, 272).

Какъ показываютъ приведенныя разстоянія, въ маршрутѣ Кудамы описывается кружной путь на югъ вверхъ по Мургабу и оттуда снова на сѣверъ, по долинѣ рѣчки Кара-Джангалъ въ Кала-Вели; недалеко отъ послѣдняго пункта, какъ обыкновенно полагаютъ, находился Тальканъ. Прямая дорога изъ Мерверруда въ Тальканъ (2 перехода, очевидно по долинѣ рѣчки Кала-Вели) упоминается у Макдиси (Bibl. Geogr. Arab. III, 348); на полъ-дорогѣ находился мостъ (جسر حر); и теперь дорога въ 11 англ. миляхъ отъ Карауль-ханъ пересѣкаетъ рѣчку (Yate p. 124). Подъ «рѣкой Мерва» или «долinoй Мерва», на пути изъ Касхана въ Аргынъ, конечно, надо понимать не Мургабъ, а долину рѣчки Кала-Вели, которую дорога покидала, по всей вѣроятности, около нынѣшняго узбеккаго селенія Чахаръ-шамбе. Въ 8 англ. миляхъ отъ Чахаръ-шамбе находится теплый ключъ Ходжа-Исыкъ-булакъ, собранный въ бассейнъ и служащій мѣстомъ купанія (Yate pp. 230, 394).

Название Мерверрудъ, по словамъ Ролинсона (Proceedings p. 580), въ послѣдній разъ упоминается въ исторіи Тимура, причемъ Шереш-аддинъ Іезди замѣчаетъ, что въ его время городъ «былъ извѣстенъ подъ названіемъ Мургаба»<sup>1)</sup>. Ролинсонъ ссылается на слова Хафиза-Абру о трехъ городахъ округа Мургабъ, изъ которыхъ однимъ былъ Меручакъ; но нигдѣ не говорится, что Меручакъ, какъ отдѣльный городъ, назывался также Мургабомъ. Вопреки мнѣнію Ролинсона, название Меручакъ встрѣчается уже въ XIII в., въ рассказѣ Джувейни о завоеваніи Мерва монголами<sup>2)</sup>. Употребленіе термина Мургабъ, какъ название отдѣльнаго города, показываетъ, что этотъ терминъ прилагался не къ Меручаку, а къ Бала-Мургабу. Историкъ конца XV в. Исыфзари, говорящій въ одномъ мѣстѣ<sup>3)</sup>

---

*Азракъ* (ср. Жуковскій, Мервъ, стр. 60), тѣмъ болѣе, что дальше говорится о прибытіи войска въ Андхудъ.

Во второмъ случаѣ, не смотря на слова Пети-де-ля Круа (I, 365: Ce prince fit bâtir un pont dans un détroit, où ayant passé la rivière de Morghab, il campa sur ses bords), столь же ясно говорится, что Тимуръ переправился черезъ Аму-Дарью у Тармиза и потомъ прибылъ къ берегу Мургаба; Zafarnamah I, 359: *چهار لشکر فرمان قضا: چیربان صدور پذیرفت و بر معبر آنجا پل بسته عبور فرمود و چون کنار آب مرغاب محل نزول همایون کشت الخ*

1) Ср. Zafarnamah I, 311: *مرورود که مرغاب اشتیهار یافته*

2) Жуковскій, Мервъ, стр. 49. Слово *مروجق* есть въ подлинникѣ; ср. Schefer, Chrestomathie persane, II, 154 и рукоп. Спб. Унив. № 172, л. 59 б.

3) Рук. Спб. Унив. № 588, л. 264 b; ср. Жуковскій, Мервъ, стр. 71.

о процвѣтаніи при султанѣ Хусейнѣ всей области «отъ Мургаба до Мерв-Шахиджана», въ другомъ мѣстѣ, перечисляя города страны между Балхомъ и Гератомъ, отдѣльно называетъ «Мургабъ и Меручакъ»<sup>1)</sup>. Терминъ «Мургабъ» вмѣсто «Бала-Мургабъ» употребляется еще путешественниками XIX в. Фразеромъ<sup>2)</sup> и Ферье<sup>3)</sup>.

Подробности, сообщаемыя арабами о Мерверрудѣ, одинаково мало соотвѣтствуютъ Меручаку и Бала-Мургабу: подъ влияніемъ господства кочевниковъ характеръ страны рѣзко измѣнился, и тамъ, гдѣ въ X в. были цвѣтушіе сады, теперь нѣтъ не только деревьевъ, но и кустовъ<sup>4)</sup>. Можно указать только на одну подробность, конечно, тоже подверженную измѣненіямъ, именно на слова арабскихъ географовъ о здоровомъ климатѣ Мерверруда<sup>5)</sup>. Меручакъ отличается до такой степени вреднымъ климатомъ, что объ этомъ даже сложилась поговорка: «Всевышній не успѣетъ замѣтить, какъ воды Меручака убьютъ чужеземца» (Proceedings p. 565). Мѣстность по Мургабу выше Меручака находится въ гораздо лучшихъ климатическихъ условіяхъ; уже въ Караулъ-ханѣ перемѣна воздуха становится очень замѣтной (Yate pp. 199—200).

Приведенныя данныя заставляютъ насъ присоединиться къ мнѣнію тѣхъ, кто искалъ Мерверрудъ близъ нынѣшняго Бала-Мургаба. Физико-географическія подробности, указанныя арабскими географами, имѣютъ въ нашихъ глазахъ гораздо болѣе убѣдительной силы, чѣмъ опредѣленіе разстояній въ такой неточной мѣрѣ, какъ фарсахъ. Лордъ Керзонъ въ своей извѣстной книгѣ о Персіи<sup>6)</sup> замѣчаетъ, что фарсахъ, хотя вообще считается равнымъ 4 англ. милямъ (въ Средней Азіи нѣсколько больше, до 8 верстъ), въ дѣйствительности можетъ обозначать все «въ предѣлахъ отъ двухъ миль до пяти». Впрочемъ, если взять среднюю величину фарсаха, то указанное арабскими географами разстояніе отъ Мерва до Мерверруда (47 фарсаховъ) болѣе соотвѣтствуетъ разстоянію между Мервомъ и Бала-Мургабомъ (160 англ. миль, см. Proceedings p. 589), чѣмъ разстоянію между Мервомъ и Меручакомъ.

**В. Бартольдъ.**

1) Рукоп. Спб. Унив. № 588, л. 48 а: *ودر ما بين هراة وياح ديكر ولايات وسبع است مثل سان وجهاريك وميمنه وقبصار وغير آن ومرغاب ومروجاق نیز ولايتى بغايت نافع است*

2) Fraser, Narrative of a journey into Khorasan, Lond. 1825. App. p. 41.

3) Ferrier, Voyages et aventures en Perse, dans l'Afghanistan, le Belouchistan et le Turkestan, Paris 1870, I, 368.

4) Yate p. 224: at the present day there is not a tree or a bush in either the Bala-Murghab or Maruchak valleys.

5) Bibl. Geogr. Arab. I, 270: *وهى طيبة التربة والهواء*

6) Curzon, Persia and the Persian question, Lond. 1892, I, 142.